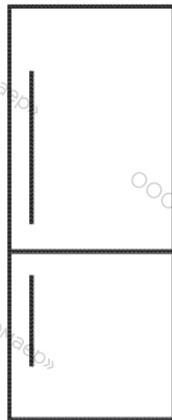


# Руководство по эксплуатации и установке

## Встраиваемый холодильно-морозильный шкаф

FKU 1545.0i



**Küppersbusch**  
FÜR KÜCHEN MIT STIL

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции компании **Küppersbusch**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

## **СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!

## **СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Срок гарантийного обслуживания для данного бытового прибора составляет 24 месяца с даты покупки прибора.

## **СРОК СЛУЖБЫ**

Срок службы для данного бытового прибора составляет 60 месяцев с даты изготовления прибора.

Компания ООО «Хомаер» является официальным эксклюзивным дистрибьютором бытовой техники Küppersbusch.

## **Информационная линия ООО «Хомаер»**

Москва: +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург: +7 (812) 680 28 68

Официальный сайт: [koppersbusch-shop.ru](http://koppersbusch-shop.ru)



Список авторизованных дилеров Küppersbusch можно уточнить по телефонам:

Москва +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург +7 (812) 680 28 68

## Сервисная служба Küppersbusch

**По вопросам сервисного обслуживания  
просьба обращаться в Единый контакт-  
ный центр сервисной службы:**

- по телефону 8 (800) 707-85-70;

- по электронной почте  
service.msk@home-holding.ru;

- через мессенджеры    
+7 (968) 598-20-64 (сообщения).

- 1 Примечание:  
Чтобы подготовить наших технических специалистов к ремонтным работам и снабдить их необходимыми запчастями, при обращении в сервисный центр, пожалуйста, укажите следующую информацию:
- 2 Точный адрес.
- 3 Номер телефона и, если имеется, факс.
- 4 Время, удобное для звонка из сервисной службы.
- 5 Точное обозначение прибора: номер модели и производственный номер (F-No.) (см. заводскую табличку и/или накладную).
- 6 Дата заказа или поставки.
- 7 Подробное описание проблемы или характер требуемого технического обслуживания. Пожалуйста, подготовьте накладную. Это позволит избежать лишних временных затрат, а также сократить расходы, а наша работа станет более эффективной.

### *Авторское право*

Данный документ защищен законом об авторском праве. Сохраняются все основанные на нем права, особенно касающиеся перевода, перепечатаывания, извлечения изображений, передачи информации по радио, воспроизведения фотомеханическим или другим способом, а также хранения в средствах накопления данных, в том числе для частичного использования.

Компания KÜPPERSBUSCH не предоставляет никаких пояснений или гарантий в отношении содержания данного Руководства по эксплуатации и не принимает на себя никаких обязательств по устранению содержащихся в нем недостатков.

Кроме того, компания KÜPPERSBUSCH оставляет за собой право обновлять и вносить изменения в данный документ и не несет при этом обязанности об информировании о данных изменениях каждого отдельного человека.

### *Изменения*

Текст, изображения и данные соответствуют техническим параметрам прибора на момент создания данного Руководства по эксплуатации. Возможны изменения ввиду дальнейшего совершенствования продукции.

### *Полнота*

Данный документ содержит 56 страниц.

Если пропуски в нумерации страниц отсутствуют, то Вы располагаете полным документом.

### *Программное обеспечение*

Следует помнить, что данное Руководство предназначено для приборов различных серий. Таким образом, в нем может содержаться информация, возможно, не относящаяся к Вашему прибору.

### *Доступность документации*

В целях безопасного использования прибора данное Руководство по эксплуатации должно быть доступно пользователям в течение всего срока службы оборудования. Оно должно храниться в легко доступном месте рядом с прибором, чтобы им можно было воспользоваться в любое время.

## **Дорогой пользователь приборов Küppersbusch...**

Наши приборы не такие сложные, как это может показаться. Мы приложили все усилия, чтобы преподнести информацию сжато, точно, понятно, просто и, прежде всего, логично.

Как и рекомендации от сервисной службы, данное Руководство позволит Вам быстро освоиться с прибором.

Данное Руководство разделено на отдельные главы согласно темам, что ускоряет поиск и доступ к требуемой информации. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с информацией в данном Руководстве. Здесь приведены важные указания по безопасности, эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию данного прибора, необходимые для продления срока его службы.

### **Назначение данного Руководства по эксплуатации**

При первом включении прибора данное Руководство шаг за шагом познакомит Вас с отдельными функциями, назначением и порядком использования прибора.

Через некоторое время, после получения опыта в использовании прибора, Вы можете целенаправленно перечитать некоторые главы или темы. Бережно храните данное Руководство в течение всего срока службы прибора. При передаче прибора новому владельцу, также передайте ему данное Руководство для снабжения его информацией и обеспечения безопасности.

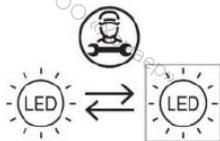
## СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ .....	7
УСТАНОВКА И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА .....	11
СНЯТИЕ УПАКОВКИ .....	14
УТИЛИЗАЦИЯ СТАРОГО ПРИБОРА .....	14
УПРАВЛЕНИЕ .....	15
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ФУНКЦИИ ПРИБОРА .....	16
ЭФФЕКТИВНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА .....	18
РАЗМОРАЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	20
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	22
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ .....	25
СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР .....	27

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.
- Производитель оставляет за собой право вносить в прибор изменения, не влияющие на его работу.
- Некоторые положения данного руководства пользователя едины для холодильного оборудования разного типа (для холодильных шкафов, холодильно-морозильных шкафов или морозильных шкафов).
- Производитель не несет ответственность за ущерб, полученный в результате несоблюдения указаний настоящего руководства.
- Сохраните данное руководство для обращения к нему в будущем или для передачи следующему пользователю.
- Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями о приборе.
- Детям не разрешается использовать прибор. Не разрешайте детям играть с прибором. Следите, чтобы дети не забирались в ящики и не качались на дверце прибора.
- Прибор будет работать должным образом при соответствующей температуре окружающей среды (см. технические данные прибора). Не используйте прибор в подвале, в неотапливаемых помещениях осенью и зимой.
- При установке, подъеме приборе не держитесь за ручку его дверцы, не тяните за конденсатор в задней части прибора и не прикасайтесь к компрессору.
- При транспортировке, перемещении или установке холодильно-морозильного шкафа не наклоняйте его более чем на 40° относительно вертикального положения. Если же такая ситуация происходит, то после установки прибора в нужном месте его необходимо оставить как минимум на 2 часа перед тем, как подключать к электросети.
- Перед техническим обслуживанием прибора вынимайте его вилку из розетки электросети. Не тяните за кабель питания, беритесь только за саму вилку.
- Звук потрескивания, который может издавать прибор, появляется в результате расширения и сокращения его элементов в результате колебания температуры.
- Для обеспечения собственной безопасности не ремонтируйте прибор самостоятельно. Ремонт, выполненный лицом без соответствующей квалификации, может стать источником серьезной опасности для пользователя прибора.
- Во избежание повреждения системы охлаждения необходимо проветривать помещение, где установлен прибор, в течение нескольких минут (размер помещения для прибора, содержащего изобутан/R600a, должен составлять не менее 4 м<sup>3</sup>).
- Запрещается повторно замораживать частично оттаявшие продукты.
- Не храните в морозильной камере напитки в бутылках и банках, особенно газированные напитки. Такие банки и бутылки могут взорваться.
- Не употребляйте замороженные продукты (мороженное, кубики льда и т.д.) сразу после того, как достанете их из морозильной камеры, т.к. низкая температура таких продуктов может вызвать серьезное обморожение.
- Следите за целостностью системы охлаждения: трубы подачи хладагента в испарителе и другие трубы прибора не должны быть проколоты или повреждены иным образом. Хладагент является горючим веществом. Если хладагент попадет в глаза, промойте их чистой водой и сразу же обратитесь к врачу.
- При повреждении кабеля питания его необходимо заменить на новый в сервисном центре.

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания; не используйте его в иных целях.
- При проведении очистки, технического обслуживания прибора или его перемещения, необходимо полностью отключить прибор от электросети (т.к. вытащить вилку кабеля питания из розетки электросети).
- Эксплуатация данного прибора детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями допускается только под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасной эксплуатации прибора, дающих представление об опасностях, связанных с эксплуатацией прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистку и обслуживание прибора могут осуществлять дети только старше 8 лет и только под надзором ответственного лица.
- Для увеличения объема пространства в морозильной камере Вы можете убрать выдвижные ящики и класть продукты непосредственно на полки. Это не оказывает никакого влияния на механические свойства прибора и эффективность замораживания. Указанная эффективность замораживания рассчитывалась при снятых выдвижных ящиках.
- Данный прибор оснащен подсветкой; замену лампы подсветки (только светодиодной) должен выполнять специалист.



**ВНИМАНИЕ: риск возгорания / горючие материалы**

- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается загружать и разгружать холодильное оборудование.

Во избежание заражения продуктов питания соблюдайте следующие правила:

- При открывании дверцы прибора на длительное время температура внутри его отсеков значительно увеличивается.
- Регулярно очищайте поверхности, которые соприкасаются с продуктами питания и внешними частями дренажной системы.
- Сырое мясо и рыбу надлежит хранить в специальных контейнерах в холодильной камере прибора, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и не капали на них соком.
- Морозильный отсек с 2 звездочками подходит для хранения предварительно замороженных продуктов, изготовления мороженого и производства кубиков льда.
- Морозильный отсек с 1, 2 и 3 звездочками не подходит для замораживания свежих продуктов питания.

	Тип отсека	Целевая температура хранения (°)	Подходящие продукты питания
1	Холодильный	+2 ≤ +8	Яйца, готовые блюда, продукты в упаковке, фрукты и овощи, молочные продукты, торты, напитки и другие продукты питания, не подходящие для замораживания
2	Морозильный 	≤ -18	Морепродукты (рыба, креветки, моллюски), пресноводные продукты водного происхождения и мясные продукты (рекомендованный срок хранения – 3 месяца; чем больше срок хранения, тем хуже вкус и меньше питательных веществ), подходит для хранения замороженных свежих продуктов.
3	Морозильный 	≤ -18	Морепродукты (рыба, креветки, моллюски), пресноводные продукты водного происхождения и мясные продукты (рекомендованный срок хранения – 3 месяца; чем больше срок хранения, тем хуже вкус и меньше питательных веществ), не подходит для хранения замороженных свежих продуктов.
4	Морозильный 	≤ -12	Морепродукты (рыба, креветки, моллюски), пресноводные продукты водного происхождения и мясные продукты (рекомендованный срок хранения – 2 месяца; чем больше срок хранения, тем хуже вкус и меньше питательных веществ), не подходит для хранения замороженных свежих продуктов.
5	Морозильный 	≤ -6	Морепродукты (рыба, креветки, моллюски), пресноводные продукты водного происхождения и мясные продукты (рекомендованный срок хранения – 1 месяц; чем больше срок хранения, тем хуже вкус и меньше питательных веществ), не подходит для хранения замороженных свежих продуктов.
6	0 звездочек	-6 ≤ 0	Свежая свинина, говядина, рыба, курица, некоторые упакованные продукты, прошедшие технологическую обработку, и т.д. (Рекомендуется употребить в пищу в тот же день, предпочтительный срок хранения – не более 3 дней). Частично инкапсулированные продукты, прошедшие технологическую обработку (не предназначенные для заморозки).

7	Зона охлаждения (Chill)	$+2 \leq +3$	Свежая / замороженная свинина, говядина, курица, пресноводные продукты водного происхождения и т.д. (хранение 7 дней при температуре ниже 0°C, при температуре выше 0°C – рекомендуется употребить в пищу в тот же день или хранить не более 2 дней). Морепродукты (при температуре ниже 0°C – хранить не более 15 дней, не рекомендуется хранить при температуре выше 0°C).
8	Зона свежести	$0 \leq +4$	Свежая свинина, говядина, рыба, курица, приготовленные блюда и пр. (Рекомендуется употребить в пищу в тот же день, не рекомендуется хранить более 3 дней).
9	Вино	$+5 \leq +20$	Красное вино, белое вино, игристые вина и т.д.

- Примечание: храните продукты в предназначенных для них отсеках или при целевой температуре хранения купленных продуктов.
- Если холодильный прибор планируется не использовать длительный период времени, выключите его, разморозьте, вымойте, высушите и оставьте дверцу приоткрытой, чтобы внутри прибора не образовалась плесень.
- Очистка дозатора воды (специально для приборов с дозатором воды): очищайте емкость для воды, если дозатор не использовался в течение 48 часов; промывайте систему подачи, подключенную к водопроводу, если вода не сливалась в течение 5 дней.
- Согласно Регламенту Комиссии (ЕС) 2019/2019, минимальный срок доступности запчастей, необходимых для ремонта прибора, составляет 7-10 лет в зависимости от типа и назначения запчасти.
- Перечень запчастей и процедура их заказа представлены на сайте производителя, импортера или авторизованного представителя.
- Для получения более подробной информации отсканируйте камерой мобильного телефона QR-код на энергетической наклейке прибора.

## **УСТАНОВКА И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА**

Данный холодильный прибор предназначен для встраивания.

### **Установка перед первым использованием прибора**

- Снимите с прибора упаковку, удалите клейкую ленту, защищающую дверцу и оснащение. Остатки клея можно удалить при помощи мягкого моющего средства.
- Не выбрасывайте части упаковки из полистирола. Если Вам потребуется перевезти прибор, упакуйте его в элементы из полистирола, пленку и закрепите их клейкой лентой.
- Вымойте внутренние поверхности холодильно-морозильного шкафа и аксессуары при помощи растворенного в теплой воде моющего средства, а затем вытрите все элементы насухо.
- Установите холодильно-морозильный шкаф на ровную, плоскую и устойчивую поверхность в сухом, проветриваемом и затененном помещении. Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла, такими как: духовой шкаф, варочная панель, батареи и трубы центрального отопления, система горячего водоснабжения, и т.д.
- На внешней поверхности прибора может находиться защитная пленка, ее необходимо снять.
- Убедитесь, что прибор выровнен по горизонтали, в случае необходимости используйте 2 передние регулируемые ножки.
- Убедитесь, что расстояние между боковой поверхностью прибора (со стороны петель дверцы) и стеной достаточное, чтобы свободно открыть дверцу.
- Обеспечьте надлежащее проветривание помещения и свободную циркуляцию воздуха со всех сторон прибора.

### **Минимальное расстояние от источника тепла**

- от электрических, газовых и других духовых шкафов – 30 мм,
- от духовых шкафов, работающих на нефтепродуктах или угле, – 300 мм,
- от встроенных духовых шкафов – 50 мм.

Если возможности обеспечить указанные расстояния нет, установите подходящую теплоизоляционную плиту.

### **Внимание:**

- Задняя поверхность холодильного шкафа, в частности, конденсатор и другие элементы системы охлаждения не должны соприкасаться с другими объектами, которые могут повредить их (например, с трубами центрального отопления и водопроводными трубами).
- Запрещается перенастраивать или изменять какие-либо части прибора. Крайне важно не повредить капиллярную трубку, видимую в нише компрессора. Эту трубку нельзя сгибать, выпрямлять или повреждать.
- Если пользователь повредит капиллярную трубку, гарантия на прибор аннулируется.
- В некоторых моделях ручка для дверцы кладется внутрь прибора. Вам необходимо прикрутить ее самостоятельно, при помощи отвертки.

### **Подключение к электросети**

- Перед подключением прибора рекомендуется установить поворотную ручку управления температурой в положение «ВЫКЛ.» или иное положение, которое отключает прибор от источника питания (см. раздел с описанием элементов управления).
- Данный прибор надлежит подключать к розетке электросети с напряжением 220-240 В переменного тока и частотой 50 Гц. Розетка должна быть надлежащим образом установлена и оснащена проводом заземления и предохранителем на 10 А.
- Согласно правовым нормам, прибор должен быть заземлен. Производитель не несет ответственность за повреждения или травмы, полученные в результате невыполнения данного требования.
- Не используйте для подключения прибора адаптеры, многорозеточные розетки и двухпроводной кабель-удлинитель. Если использовать удлинитель все же необходимо, он должен быть оснащен защитным кольцом и подключаться к отдельной розетке. Кроме того, удлинитель должен иметь сертификат безопасности VDE/GS.
- При использовании кабеля-удлинителя (оснащенного защитным кольцом и имеющего сертификат VDE/GS), то розетка, к которой он подключается, должна быть расположена на безопасном расстоянии, вдали от раковины, в месте, где в нее не попадет вода (в том числе из канализации).
- Подробные параметры прибора Вы найдете на его заводской табличке, расположенной внутри прибора, в нижней части\*\*.

### **Отключение от электросети**

Убедитесь, что прибор можно легко отключить от электросети: либо вынув вилку из розетки электросети, либо переключив двухполюсный выключатель.

\* только отдельно стоящие приборы

\*\* в зависимости от модели

### Климатический класс

Информация о климатическом классе прибора приведена на заводской табличке или на картонной коробке.

Климатический класс		Разрешенные температуры окружающей среды
SN	Расширенный диапазон умеренных температур	Данный холодильный прибор предназначен для использования в диапазоне температур окружающей среды от 10°C до 32°C.
N	Умеренные температуры	Данный холодильный прибор предназначен для использования в диапазоне температур окружающей среды от 16°C до 32°C.
ST	Субтропические температуры	Данный холодильный прибор предназначен для использования в диапазоне температур окружающей среды от 16°C до 38°C.
T	Тропические температуры	Данный холодильный прибор предназначен для использования в диапазоне температур окружающей среды от 16°C до 43°C.

## СНЯТИЕ УПАКОВКИ



При транспортировке для защиты прибора от каких-либо повреждений использовалась защитная упаковка. После снятия с прибора упаковки утилизируйте все ее элементы способом, который не причинит ущерб окружающей среде.

Все материалы, использованные для упаковки прибора, экологически чистые; они на 100% подлежат переработке и маркированы соответствующим символом.

Важно! В процессе распаковки прибора держите все упаковочные материалы (пакеты, полиэтилен, полистирол и т.д.) вне доступа детей.

## УТИЛИЗАЦИЯ СТАРОГО ПРИБОРА

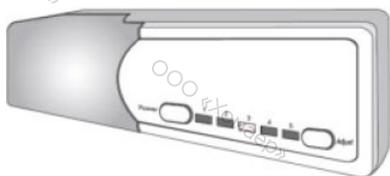


Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU и местному законодательству в отношении использованных электрических и электронных приборов, данный прибор маркирован символом перечеркнутого мусорного контейнера. Этот символ означает, что прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Пользователь должен сдать прибор в пункт сбора электронного и электрического оборудования. На пунктах сбора, включающих местные организации по сбору вторсырья, магазины и местные органы власти, должны обеспечить соответствующие схемы переработки.

Надлежащая обработка отработавшего электрического и электронного оборудования помогает избежать негативного воздействия на окружающую среду и общественное здоровье, которое может наблюдаться в результате присутствия в оборудовании опасных компонентов и неправильного хранения и обработки такого оборудования.

## УПРАВЛЕНИЕ



### Запуск прибора

В данном приборе доступно 5 уровней температуры. После подключения к электросети прибор по умолчанию начинает работать на уровне температуры 3.

Кнопка включения: находится слева, необходима для включения и выключения прибора; для этого ее необходимо нажать и удерживать в течение 3 секунд. Кнопка настройки: находится справа, необходима для настройки температуры внутри прибора.

### Настройка температуры

Настройка температуры внутри прибора выполняется нажатием левой кнопки настройки. При каждом нажатии значение температуры изменяется от большего к меньшему.

Позиция	Условия
1-2	Лето или температура окружающей среды от 25°C до 35°C.
3-4	Весна, осень или температура окружающей среды от 15°C до 25°C.
5	Зима или температура окружающей среды от 5°C до 15°C.

### Дополнительная информация по температуре

- Температура внутри прибора зависит от множества факторов. Уровень температуры, который Вы устанавливаете при помощи органов управления, зависит от температуры окружающей среды, воздействия солнца на прибор, частоты открытия дверцы прибора и количества хранящихся в приборе продуктов. В большинстве случаев оптимальным выбором является средний из доступных показателей.
- Не загружайте продукты питания в холодильно-морозильный шкаф, пока в нем не установится рабочая температура. Как правило, для этого требуется не менее 4 часов.
- Не изменяйте температуру внутри прибора при смене времен года. Датчик определит увеличение температуры окружающей среды, и компрессор начнет автоматически включаться на более длительный период времени, чтобы поддерживать необходимый уровень температуры внутри отсеков прибора.
- Небольшие колебания температуры внутри прибора – совершенно нормальное явление. Они могут наблюдаться, например, при загрузке в холодильно-морозильный шкаф большого количества свежих продуктов или если дверца прибора открывается на более длительное время. Это не влияет на состояние хранящихся в приборе продуктов, и температура быстро возвращается к установленному значению.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ФУНКЦИИ ПРИБОРА

### Хранение продуктов питания в холодильно-морозильном шкафу

- Продукты питания должны лежать на тарелке, в контейнере или быть упакованы в пищевую пленку. Распределяйте продукты по полкам равномерно.
- Если продукты соприкасаются с задней стенкой отсека, они могут промерзнуть или намокнуть.
- Не ставьте в холодильно-морозильный шкаф горячие блюда.
- Продукты, быстро впитывающие запахи, например, сливочное масло, молоко, брынза, и продукты с интенсивным запахом, например, рыба, копченое мясо, твердый сыр, надлежит хранить на полках прибора в пищевой пленке или в герметичных контейнерах.
- При хранении овощей с высоким содержанием влаги на ящике для овощей и фруктов образуется конденсат. Это не влияет на работу прибора.
- Перед загрузкой овощей в холодильную камеру тщательно высушите их.
- Излишняя влага способствует сокращению срока хранения овощей, особенно листовых.
- Не мойте овощи перед их загрузкой в холодильно-морозильный шкаф. При мытье с овощей исчезает естественная защита, поэтому овощи рекомендуется мыть непосредственно перед употреблением в пищу.
- Рекомендуется размещать продукты в ящиках морозильной камеры с 1, 2, 3 звездочками до их естественного заполнения.
  1. Упакованные продукты
  2. Полка
  3. Естественное заполнение
  4. 
- На полках морозильной камеры разрешается складывать продукты друг на друга.
- Допускается превышать естественный объем заполнения ящиков морозильной камеры на 20-30 мм\*\*.
- Разрешается убирать ящики с 1 и 2 звездочками, чтобы увеличить вместимость морозильной камеры и складывать продукты друг на друга на проволочных полках морозильника-испарителя до максимальной высоты.

### Заморозка продуктов \*\*

- Замораживанию подлежат практически все продукты питания, за исключением овощей, которые употребляются в сыром виде, например, листовой салат.
- Замораживать надлежит только продукты высокого качества, разделенные на небольшие порции, которые можно употребить за один раз.
- Для упаковки продуктов следует использовать материалы без запаха, не пропускающие воздух и влагу, не поддающиеся воздействию жира. Лучшими материалами для упаковки продуктов питания являются пластиковые пакеты, полиэтилен и алюминиевая фольга.
- Упаковка должна быть плотной и прилегать к замороженному продукту. Не используйте в этих целях стеклянные контейнеры.
- Укладывайте свежие и теплые продукты питания комнатной температуры в стороне от уже замороженных продуктов.
- Не рекомендуется одновременно загружать большое количество свежих продуктов питания в морозильную камеру (см. таблицу с техническими характеристиками).

- Для сохранения оптимального качества замороженных продуктов уложите продукты, находящиеся в середине морозильной камеры, таким образом, чтобы они не соприкасались с продуктами, которые еще не заморозились.
- Рекомендуется перемещать уже замороженные продукты в одну сторону, а свежие продукты складывать в противоположную, как можно ближе к задней и боковым стенкам камеры.
- Для заморозки продуктов предназначен ящик с маркировкой .
- Помните, что на температуру в морозильной камере влияет несколько факторов, в том числе температура окружающей среды и количество продуктов питания в отсеке, а также частота открывания дверцы, количество инея в морозильной камере и настройка термостата.
- Если сразу после закрытия Вы не можете открыть дверцу морозильной камеры, подождите 1-2 минуты, чтобы компенсировалось отрицательное давление, и попробуйте открыть дверцу еще раз.

Длительность хранения замороженных продуктов зависит от их качества перед заморозкой и от температуры хранения. В таблице далее представлены рекомендуемые периоды хранения различных продуктов питания при постоянной температуре  $-8^{\circ}\text{C}$ :

Продукт питания	Срок хранения в месяцах
Говядина	6-8
Телятина	3-6
Субпродукты	1-2
Свинина	3-6
Птица	6-8
Яйца	3-6
Рыба	3-6
Овощи	10-12
Фрукты	10-12

Не храните замороженные продукты в камере быстрого охлаждения. Эта камера предназначена для приготовления и хранения кубиков льда.

Примечание: если прибор не оснащен морозильным отсеком () , он не может использоваться для замораживания продуктов питания.

\* Применимо для приборов с морозильной камерой в нижней части.

\*\* Применимо для приборов с морозильной камерой .

\*\*\* Не применимо для приборов с морозильной камерой, маркированной .

## ЭФФЕКТИВНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Практичные советы на каждый день

- Не устанавливайте холодильный или морозильный шкаф рядом с батареей отопления, обогревателем, кухонной плитой или под прямыми солнечными лучами.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не засорены; очищайте их от пыли 1-2 раза в год.
- Установите правильную температуру: 6-8°C в холодильном шкафу и -18°C – в морозильном.
- На время Вашего отъезда в отпуск увеличьте температуру в приборе.
- Открывайте дверцу холодильного или морозильного шкафа только при необходимости. Будет проще, если Вы будете знать, какие продукты лежат в приборе и на какой полке. Возвращайте продукты в холодильный или морозильный шкаф сразу после использования, чтобы они не успели сильно нагреться.
- Регулярно притирайте внутреннее пространство холодильного шкафа тканевой салфеткой, смоченной мягким моющим средством. Приборы, не оснащенные режимом саморазморозивания, необходимо регулярно размораживать. Следите, чтобы толщина слоя инея не превышала 10 мм.
- Уплотнитель дверцы прибора должен быть чистым, в противном случае дверца будет плохо закрываться. Обязательно заменяйте поврежденный уплотнитель.

### Значение количества звездочек



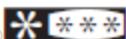
Температура как минимум -6°C; подходит для хранения замороженных продуктов в течение приблизительно 1 недели. Ящиками или отсеками с 1 звездочкой оснащены (в большинстве своем) более дешевые приборы.



Продукты питания могут храниться при температуре -12°C или ниже в течение 1-2 недель, не теряя при этом свой вкус. Не подходит для заморозки продуктов.



Эта маркировка указывает на возможность хранить продукты при температуре -18°C или ниже. Также может использоваться для замораживания до 1 кг свежих продуктов.



Такой прибор подходит для хранения продуктов при температуре -18°C и ниже и для замораживания больших объемов свежих продуктов.

### Рекомендации

В холодильном отсеке выделяется несколько температурных зон, обусловленных естественной циркуляцией воздуха.

- Самая холодная зона находится сразу над ящиками для овощей и фруктов. Используйте эту зону для всех деликатных и скоропортящихся продуктов, например:
  - рыба, мясо, молочные продукты
  - колбасные изделия, готовые блюда
  - блюда или выпечка, содержащие яйца или сливки
  - свежее тесто, смеси для тортов
  - упакованные овощи и другие свежие продукты, на этикетке которых указано хранить при температуре около 4°C

- Самая теплая зона находится в верхней части дверцы. Храните в этой зоне сливочное масло и сыр.

### Продукты, не предназначенные для хранения в холодильном шкафу

- Не все продукты подходят для хранения в холодильном шкафу, в частности:
  - фрукты и овощи, чувствительные к холоду, такие как бананы, авокадо, папайя, маракуйя, баклажаны, перец, томаты и огурцы;
  - незрелые фрукты;
  - картофель.

Внимание:

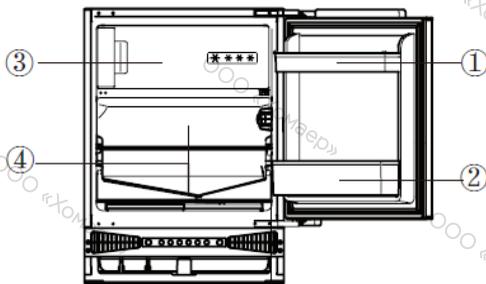
Примеры хранения продуктов представлены далее.

Для обеспечения наиболее эффективного сохранения продуктов в течение максимального периода времени и сокращения количества отходов располагайте продукты в холодильном шкафу, как показано на Рисунке 12. Кроме того, на этом рисунке показано расположение выдвижных ящиков, корзин и полок, которое обеспечит максимально эффективный расход электроэнергии.

Оптимальная температура и условия хранения помогут продлить срок хранения продуктов питания и оптимизировать потребление прибором электроэнергии. Диапазон оптимальных температур хранения должен быть указан на упаковке продукта.

Холодильная камера предназначена для краткосрочного хранения продуктов питания. Несмотря на то, что в холодильной камере можно поддерживать достаточно низкую температуру, все же не рекомендуется хранить продукты слишком долго. В разных секциях холодильной камеры температура может различаться по причине циркуляции холодного воздуха. По этой причине различные типы продуктов следует хранить в разных отсеках холодильной камеры.

1. Яйца и сливочное масло
2. Напитки и бутилированные напитки
3. Замороженные продукты
4. Продукты в целом, мясо, овощи и т.д.



Полки прибора можно перемещать в зависимости от требований к хранению в холодильной камере. Для перемещения полки приподнимите ее заднюю часть, а затем потяните на себя.

Для наиболее эффективной с точки зрения экономии энергии конфигурации требуются выдвижные ящики, контейнеры и полки (см. рисунок выше).

## **РАЗМОРАЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Не используйте для очистки корпуса или пластиковых частей прибора растворители или сильные абразивные моющие средства (например, стиральный порошок или крем)! Рекомендуется использовать только мягкие жидкие моющие средства и мягкие тканевые салфетки. Не используйте губки.

### **Размораживание холодильного шкафа\*\*\***

- Иней оседает на задней стенке холодильной камеры. Он удаляется автоматически. В процессе размораживания конденсат, содержащий загрязнения, может засорить отверстие в желобке. В таком случае аккуратно удалите засор при помощи пробки для очистки.
- Прибор работает циклами: охлаждает (на задней стенке образуется иней) и размораживает (по задней стенке стекает вода).
- Перед началом очистки отключите прибор от электросети: вытащите вилку прибора из розетки электросети или выверните предохранитель. Следите, чтобы вода не проникла в панель управления или подсветку.
- Не используйте аэрозоли для размораживания. Они могут вызвать образование взрывоопасной смеси или могут содержать растворители, которые могут повредить пластиковые части прибора и даже быть опасными для здоровья пользователя.
- Следите, чтобы вода, используемая для очистки, не попала в контейнер испарителя через сливное отверстие.
- Для очистки всего прибора, кроме уплотнителя дверцы, используйте мягкое моющее средство. Уплотнитель дверцы промойте водой и вытрите насухо.
- Вымойте все аксессуары (ящики для овощей, дверные полки, стеклянные полки и т.д.).

### **Размораживание морозильного шкафа\*\***

- Размораживание прибора рекомендуется объединять с его очисткой.
- Избыточные скопления льда на зона заморозки негативно влияют на эффективность работы прибора и увеличивают расход электроэнергии.
- Размораживайте прибор как минимум 1 или 2 раза в год. В случае повышенного образования льда размораживание необходимо выполнять чаще.
- Если в морозильном шкафу хранятся продукты питания, то за 4 часа до планируемой разморозки установите поворотную ручку настройки температуры в максимальное положение. Это поможет сохранить продукты при комнатной температуре более длительный промежуток времени.
- Разгрузите морозильный шкаф, сложите продукты в контейнер и заверните его в несколько слоев бумаги, одеяло и поместите в прохладное место.
- Процедура размораживания должна быть максимально быстрой. Длительное хранение замороженных продуктов при комнатной температуре способствует сокращению срока их хранения.

### **После размораживания морозильного шкафа\*\*:**

- Выключите прибор при помощи панели управления и вытащите вилку кабеля питания из розетки электросети.
- Откройте дверцу прибора и вытащите из морозильной камеры все продукты питания.

- В зависимости от модели, вытяните сливную трубку, расположенную на дне морозильного отсека и поставьте под нее подходящую емкость.
- Оставьте дверцу открытой, это ускорит процесс размораживания. Кроме того, в морозильную камеру можно поставить кастрюлю с горячей (не кипящей) водой.
- Вымойте внутренние поверхности морозильной камеры и вытрите их насухо.
- Включите прибор, как описано в соответствующем разделе инструкции.

#### **Автоматическое размораживание холодильного шкафа\*\*\*\***

Холодильная камера оснащена функцией автоматической разморозки. Тем не менее, на задней стенке холодильной камеры может образовываться иней. Обычно это происходит, когда в холодильной камере хранится большое количество свежих продуктов.

#### **Автоматическое размораживание морозильного шкафа\*\*\*\***

Морозильная камера оснащена функцией автоматической разморозки (No frost). Продукты питания замораживаются под воздействием циркулирующего холодного воздуха, а влага выводится за пределы морозильной камеры. В результате этого в камере не образуется лед и иней, а продукты не примерзают друг к другу.

#### **Ручная очистка холодильной и морозильной камеры \*\*\*\***

Проводить очистку холодильной и морозильной камер рекомендуется как минимум 1 раз в год. Это предотвратит образование бактерий и неприятного запаха. Выключите прибор, уберите из камер продукты и вымойте камеры водой с мягким моющим средством. После этого вытрите все поверхности насухо тканевой салфеткой.

#### **Демонтаж и установка полок\*\*\*\*\***

Выдвиньте полку из рабочей камеры, а затем задвиньте ее до упора таким образом, чтобы зажим полки вошел в направляющий паз.

#### **Демонтаж и установка дверных полок\*\*\*\*\***

Приподнимите полку дверцы, снимите ее и установите ее сверху в необходимое положение.

**ВНИМАНИЕ!** Ни при каких обстоятельствах не ставьте в морозильный отсек электрический обогреватель, нагревательный вентилятор или фен для волос.

\*\* Применимо для приборов с морозильным отсеком  
Не применимо для приборов с системой Frost-free.

\*\*\* Применимо для приборов с холодильным отсеком  
Не применимо для приборов с системой Frost-free.

\*\*\*\* Применимо для приборов с системой Frost-free.

\*\*\*\*\* Не применимо к морозильным шкафам.



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Нарушена электрическая цепь.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- проверьте, правильно ли вставлена вилка прибора в розетку</li> <li>- проверьте, не поврежден ли кабель питания прибора</li> <li>- проверьте, работает ли розетка, подключив к ней другой прибор, например, ночник</li> <li>- проверьте, включен ли прибор, термостат должен быть установлен в положение выше 0</li> </ul>
Не работает подсветка внутри прибора	Лампа подсветки неплотно вкручена или перегорела (только для приборов с обычной лампочкой)	- правильно вкрутите лампочку или замените ее (см. раздел «Замена лампы подсветки»).
Прибор работает непрерывно	Неверная настройка поворотной ручки	- установите поворотную ручку на более низкое значение
Прибор работает непрерывно	См. «Температура внутри прибора недостаточно низкая для описания других возможных причин»	См. «Температура внутри прибора недостаточно низкая для описания других возможных решений».
В нижней части прибора скапливается вода	Засорилось отверстие для слива воды (в зависимости от модели)	- прочистите сливное отверстие (см. раздел «Размораживание холодильного шкафа»)
	Затруднена внутренняя циркуляция воздуха	- расположите продукты питания и контейнеры таким образом, чтобы они не соприкасались с задней стенкой прибора
Прибор издает непривычные звуки	Прибор не выровнен	- выровняйте прибор надлежащим образом
	Прибор соприкасается с мебелью и/или другими предметами	- установите прибор в таком месте, где возможно обеспечить необходимые зазоры вокруг него.

	Неверная установка поворотной ручки	- установите поворотную ручку на более высокое значение
	Температура окружающей среды выше или ниже, чем соответствующая климатическому классу прибора (см. таблицу с климатическими классами ранее)	- прибор предназначен для работы в определенном диапазоне температур (см. таблицу с климатическими классами и данными температур).
	Прибор установлен в месте, куда падают солнечные лучи, или рядом с источником тепла	- установите прибор в другое место. См. указания в данном руководстве.
	В прибор одновременно загружено слишком много теплых продуктов питания	- подождите 72 часа, пока продукты не остынут (заморозятся), а в отсеке не установится необходимая температура.
Температура внутри прибора недостаточно низкая или слишком высокая	Затруднена внутренняя циркуляция воздуха	- расположите продукты питания и контейнеры таким образом, чтобы они не соприкасались с задней стенкой прибора
	Затруднена циркуляция воздуха около задней части прибора	- отодвиньте прибор минимум на 30 мм от стены
	Дверца холодильного/морозильного шкафа открывается слишком часто и/или остается открытой слишком долго	- снизьте частоту открывания дверцы и/или сократите время, в течение которого дверца остается открытой
	Дверца прибора закрывается не плотно	- расположите продукты питания и контейнеры таким образом, чтобы они не мешали закрытию дверцы
	Компрессор включается слишком редко	- убедитесь, что температура окружающей среды не ниже, чем соответствующая климатическому классу прибора
	Неправильно установлен уплотнитель дверцы	- вдавите уплотнитель

Во время нормальной работы прибора могут раздаваться определенные звуки, которые не влияют на эффективность его функционирования.

Звуки, появление которых можно предотвратить:

- шум, издаваемый неровно установленным прибором: отрегулируйте положение прибора при помощи регулируемых вращающихся передних ножек. Кроме того, под задние колеса можно положить прокладки из мягкого материала, особенно если прибор стоит на плитке.
- Если прибор соприкасается со смежной мебелью, отодвиньте его в сторону.
- Скрип выдвигаемых ящиков или полок: вытащите и поставьте на место ящик или полку.
- Звон бутылок: отодвиньте бутылки друг от друга.

Звуки, которые издает прибор в процессе обычной работы, в основном обусловлены работой термостата, компрессора (включение) и системы охлаждения (тепловое расширение и сокращение радиатора, вызванное потоком хладагента).

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

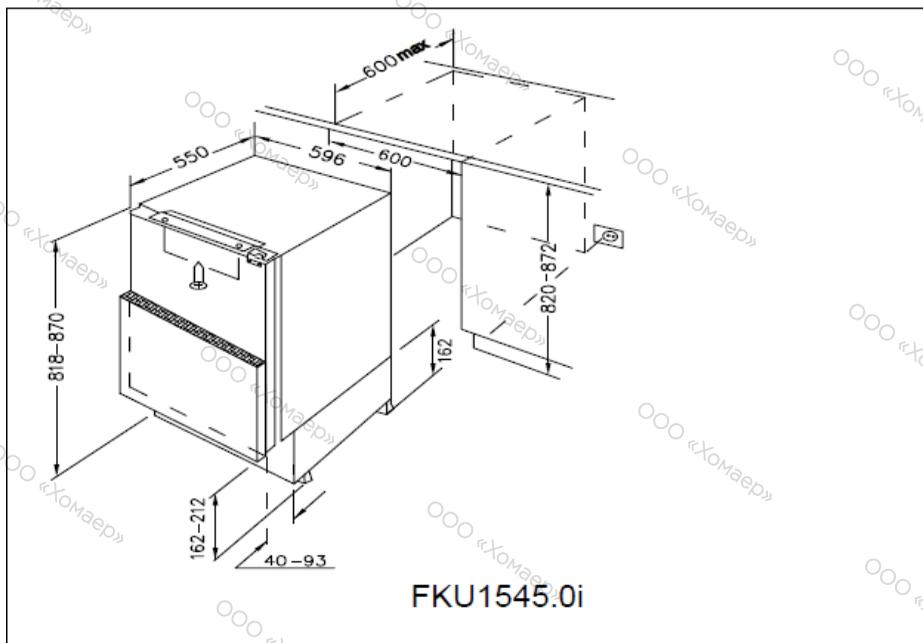
### Подготовка к установке

Данный прибор запрещается устанавливать рядом с источниками тепла, например, нагревательными приборами или кухонной плитой, а также во влажных местах.

При установке прибора привлеките на помощь 1-2 человек. У прибора могут быть острые грани. При выполнении этой работы наденьте соответствующие средства индивидуальной защиты.

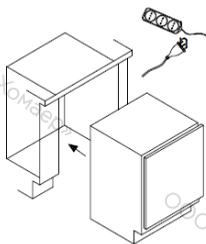
- Используйте регулируемые по высоте ножки в передней части прибора, чтобы обеспечить ровную установку прибора.
- Система охлаждения на задней части прибора не должна соприкасаться со стеной. Чем больше между ними зазор, тем лучше.
- При установке прибора необходимо обеспечить надлежащий уровень вентиляции. Убедитесь, что над прибором, а также между его задней поверхностью и стеной имеется свободное пространство для отвода воздуха.

### Схема установки



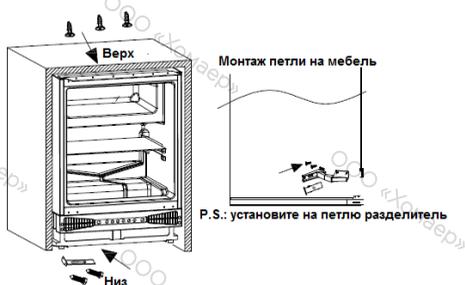
## Инструкции по встраиванию (фиксация петли)

1. Задвиньте прибор в деревянный шкафчик; прибор лучше расположить в левой части шкафчика.



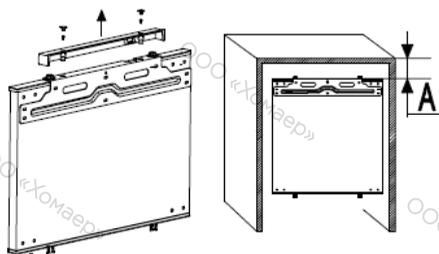
Р.С.: перед установкой вставьте вилку прибора в розетку электросети.

2. Отрегулируйте положение прибора, прикрутите верхнюю и нижнюю части прибора к кухонному шкафчику.

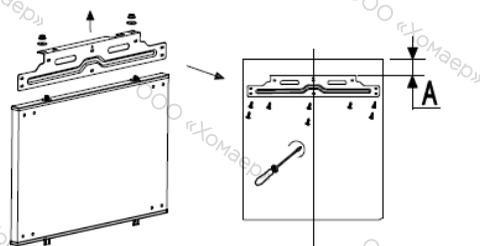


3. Измерьте расстояние А.

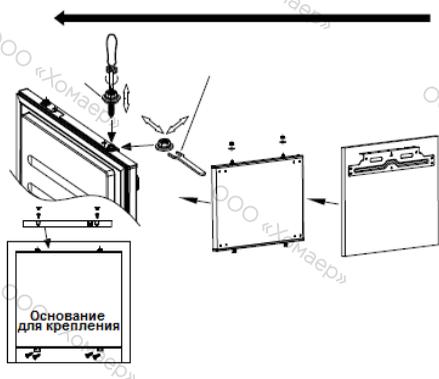
Перед измерением снимите верхнюю панель.



4. Снимите металлическую соединительную панель и установите ее на деревянную дверцу шкафчика.



5. Прикрепите дверцу прибора к дверце шкафчика.



## **СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Любые работы по техническому обслуживанию прибора должен выполнять:

- представитель компании, продавшей Вам прибор,
- или иной квалифицированный специалист, который уполномочен работать с приборами данной марки.

При звонке в сервисный центр будьте готовы предоставить всю необходимую информацию по прибору (модель, тип и серийный номер). Эти сведения Вы найдете на заводской табличке, прикрепленной к прибору.

### **Сервисная служба KÜPPERSBUSCH**

**По вопросам сервисного обслуживания просьба обращаться в Единый контактный центр сервисной службы:**

- по телефону 8 (800) 707-85-70;

- по электронной почте

[service.msk@home-holding.ru](mailto:service.msk@home-holding.ru);

- через мессенджеры



+7 (968) 598-20-64 (сообщения).

ООО «Хомар»



[kuppersbusch-shop.ru](http://kuppersbusch-shop.ru)

**Küppersbusch**

FÜR KÜCHEN MIT STIL